

THE ROLE OF ALISHER NAVOI IN THE DEVELOPMENT OF UZBEK LINGUISTICS

Xudoyorova Nigora Nuriddinovna

Doctor of Philosophy on Philological Sciences (PhD.), Department of Languages,
Termez State University of Engineering and Agrotechnologies

Abstract

This article examines the significant role of Alisher Navoi in the formation and development of Uzbek linguistics, with particular emphasis on his contribution to the study of the Uzbek literary language, comparative linguistics, vocabulary, stylistics, and the artistic potential of Turkic languages. As one of the most prominent representatives of classical Turkic literature, Navoi made a substantial contribution to establishing the intellectual and literary prestige of the Turkic language during the fifteenth century. His celebrated work *Muhakamat al-Lughatayn* ("The Judgment of the Two Languages") represents an important milestone in the history of linguistic thought in Central Asia. Through a comparative analysis of Turkic and Persian, Navoi sought to demonstrate the expressive richness, grammatical flexibility, and literary capabilities of his native language. The article also explores the relationship between Navoi's linguistic ideas and the subsequent development of Uzbek literary standards, lexicography, literary criticism, and language education. It argues that Navoi's linguistic heritage remains relevant to contemporary Uzbek linguistics, particularly in discussions concerning language identity, linguistic diversity, cultural heritage, and the preservation of the national literary tradition.

Keywords: Alisher Navoi, Uzbek linguistics, Turkic languages, literary language, *Muhakamat al-Lughatayn*, comparative linguistics, linguistic heritage, vocabulary, language development, national identity.

Introduction

Language is one of the fundamental components of national identity, cultural continuity, and intellectual development. Throughout history, the advancement of a language has depended not only on its everyday communicative functions but also on the contributions of writers, poets, scholars, and intellectuals who have expanded its expressive possibilities. In the history of the Uzbek language, Alisher Navoi occupies a particularly important position. His literary and scholarly activities played a decisive role in strengthening the status of the Turkic literary language and demonstrating its capacity to express complex philosophical, aesthetic, scientific, and social ideas.

Alisher Navoi (1441–1501) lived during a period of considerable cultural and intellectual development in Central Asia. The Timurid period witnessed the flourishing of literature, architecture, historical scholarship, philosophy, and artistic production. Herat, where Navoi spent much of his life, became one of the important cultural centres of the region. The intellectual environment of the period was characterised by multilingualism, with Persian



serving as a prestigious literary and administrative language and Chagatai Turkic developing as an increasingly significant medium of literary expression.

Within this historical context, Navoi's contribution extended far beyond poetry. He demonstrated that Turkic possessed the structural resources, vocabulary, and stylistic flexibility necessary for sophisticated literary communication. His works established influential models of written expression and helped strengthen the position of the literary language that later became an important historical foundation of modern Uzbek.

Navoi's linguistic legacy is especially significant because he approached language as both a means of artistic expression and a marker of cultural identity. His writings reveal a profound awareness of lexical selection, semantic distinctions, word formation, grammatical structures, and stylistic variation. These features make his works valuable not only for literary studies but also for historical linguistics, lexicography, and the investigation of language development.

The principal objective of this article is to analyse Alisher Navoi's contribution to the development of Uzbek linguistics, focusing on his comparative linguistic ideas, his role in developing the literary language, and the continuing significance of his intellectual heritage for contemporary linguistic research.

2. Historical and Linguistic Context of Navoi's Work

To understand Navoi's contribution, it is necessary to consider the linguistic situation of fifteenth-century Central Asia. The region had a long tradition of multilingual communication, shaped by cultural interaction, political relations, trade, education, and religious scholarship. Turkic and Persian were widely used in different social and literary contexts, while Arabic played an important role in religious learning and scholarly discourse.

Persian possessed an established literary tradition and enjoyed considerable prestige among educated circles. Many poets and scholars regarded Persian as an especially suitable medium for sophisticated literary expression. Turkic, meanwhile, had a rich oral and written heritage and was increasingly used in the production of courtly poetry and other literary works.

The development of Chagatai Turkic literature was therefore closely connected with the question of whether Turkic could function as a language of high literary culture. Navoi's activities provided a powerful response to this question. Through his poetry, prose, and linguistic reflections, he demonstrated the capacity of Turkic to convey abstract concepts, emotional complexity, philosophical reasoning, and refined artistic imagery.

It is important to distinguish Chagatai Turkic, the principal literary language of Navoi's works, from modern standard Uzbek. The two are historically connected, but they are not identical. Chagatai belongs to the historical development of the broader Turkic literary tradition, while modern Uzbek emerged through subsequent linguistic, social, and historical processes. Consequently, Navoi is best understood as a foundational figure in the historical development of Uzbek literary culture rather than as a scholar working within the framework of modern linguistics.

His achievements nevertheless laid an essential foundation for later Uzbek linguistic scholarship. By expanding the written use of Turkic, establishing influential literary models, and explicitly discussing the comparative value of languages, Navoi contributed to a tradition in which the language itself became an object of intellectual reflection.



3. Muhakamat al-Lughatayn and the Comparative Study of Languages

One of Navoi's most important contributions to linguistic thought is his treatise *Muhakamat al-Lughatayn*, generally translated as *The Judgment of the Two Languages*. Written in the late fifteenth century, the work compares Turkic and Persian and argues for the literary and expressive capabilities of Turkic.

The treatise occupies a distinctive place in the history of linguistic reflection in Central Asia. Rather than limiting himself to general praise of his native language, Navoi considers specific linguistic resources, including vocabulary, semantic distinctions, word formation, and the expressive possibilities available to poets.

His argument is grounded in the conviction that a language's literary value cannot be measured solely by its prestige or the number of established works written in it. A language must also be evaluated in terms of its structural resources and capacity to communicate diverse meanings.

Navoi emphasises that Turkic contains lexical and morphological possibilities that can be particularly useful in literary composition. He draws attention to words and expressions whose meanings may be difficult to reproduce with equal precision in Persian. In doing so, he challenges the assumption that Persian necessarily possesses greater expressive power simply because of its established literary reputation.

The importance of *Muhakamat al-Lughatayn* lies in several interconnected dimensions.

First, it provides evidence of an early systematic interest in comparing the linguistic resources of two major literary languages. Navoi examines differences in expression and draws attention to the relationship between lexical choice and meaning.

Second, the work demonstrates an awareness of the connection between linguistic structure and literary creativity. Vocabulary is not presented merely as a collection of words; it is treated as a resource through which writers construct images, convey emotions, and communicate subtle distinctions.

Third, the treatise reflects a broader concern with the cultural status of language. Navoi's defence of Turkic was closely associated with his desire to encourage poets and educated people to recognise the potential of their native literary tradition.

From the perspective of contemporary linguistics, the treatise should not be regarded as a comparative linguistic study in the modern scientific sense. Modern comparative linguistics relies on systematic methods, explicit analytical procedures, and established principles for examining language relationships. Navoi's work emerged from a different intellectual environment and had a strong literary and cultural purpose.

Nevertheless, it contains valuable observations that can be examined through modern approaches to comparative linguistics, historical semantics, lexical typology, and the study of linguistic ideology. Its enduring importance lies in the fact that Navoi made the comparative examination of languages an instrument for defending the intellectual and artistic capabilities of Turkic.

4. Navoi's Contribution to the Development of the Uzbek Literary Language

One of Navoi's most lasting achievements was the expansion of the functional and stylistic possibilities of the Turkic literary language. His literary production demonstrated that Turkic



could serve as a medium for a wide range of genres, including lyric poetry, epic narrative, philosophical reflection, literary criticism, and prose.

Navoi's literary corpus includes the Khamsa, a major collection of five narrative poems, his lyric collections, and prose works such as Majolis un-Nafois and Mahbub ul-Qulub. These works illustrate the breadth of his linguistic and artistic practice.

His Khamsa is particularly significant because it demonstrates the capacity of Turkic to accommodate complex narrative structures, sophisticated imagery, philosophical discussions, and extensive poetic expression. By creating substantial works within an established literary tradition, Navoi strengthened the position of Turkic as a language suitable for major intellectual and artistic achievements.

His lyric poetry also contributed to the refinement of literary expression. The careful selection of words, the use of metaphor, the interaction between literal and figurative meanings, and the adaptation of linguistic structures to poetic rhythm all reveal his exceptional command of language.

Navoi's literary language combined Turkic grammatical and lexical resources with elements drawn from the wider Persianate literary environment and, where appropriate, Arabic scholarly vocabulary. Such interaction should not be interpreted as a weakness. Instead, it reflects the multilingual conditions in which literary languages develop and acquire new expressive possibilities.

At the same time, Navoi's extensive use of Turkic structures and vocabulary demonstrated that literary sophistication did not require abandoning the native linguistic system. His writing provided later generations with a substantial body of texts through which the resources of the language could be studied, imitated, and developed.

The influence of Navoi's literary practice can be observed in the subsequent Chagatai literary tradition and in the historical development of Uzbek written culture. His works became important reference points for writers, educators, literary critics, and language scholars.

From a linguistic perspective, Navoi's contribution can be understood as the strengthening of literary norms through sustained and influential usage. Although he did not formulate a modern standardisation programme, the consistency and artistic authority of his writing helped establish models of lexical selection, grammatical expression, and stylistic organisation.

Navoi's works provide a rich source of material for the investigation of historical vocabulary and semantic development. His literary language reveals the capacity of Turkic to express nuanced emotional states, philosophical concepts, social relationships, and descriptions of the natural world.

One of the important aspects of his linguistic practice is his attention to lexical differentiation. The selection of a particular word may determine the emotional tone of a passage, clarify the relationship between characters, or create a subtle distinction between related concepts. Such choices demonstrate that vocabulary functions as an organised semantic resource rather than as an arbitrary list of expressions.

Navoi's observations in Muhakamat al-Lughatayn further indicate his interest in the expressive possibilities of Turkic words and constructions. He argues that the availability of particular lexical items and the flexibility of linguistic structures can provide advantages in certain contexts.



His works are also valuable for studying word formation. Turkic languages possess productive morphological processes, including suffixation, through which new words can be created and relationships between lexical items can be expressed. Navoi's literary practice illustrates how these resources can support stylistic variation and the development of meaning.

In addition, his writing provides material for investigating the interaction between inherited Turkic vocabulary and words borrowed from Persian and Arabic. Borrowing is a normal feature of language development and frequently reflects historical contact, cultural exchange, and changes in intellectual life. In Navoi's works, these linguistic resources form part of a broader literary system.

A contemporary researcher can examine Navoi's vocabulary using historical lexicography, corpus linguistics, semantic analysis, and morphological classification. Such research may identify patterns of word usage, compare the meanings of historical and modern lexical items, and trace changes in the forms and functions of particular expressions.

For example, a comparative study of selected words in Navoi's poetry and modern Uzbek could investigate semantic continuity, shifts in meaning, changes in frequency, and the influence of literary tradition on contemporary usage. Similarly, examining Turkic and Persian lexical correspondences in *Muhakamat al-Lughatayn* could contribute to a more detailed understanding of historical language contact.

Thus, Navoi's literary heritage is not only an object of historical interest but also an important source of linguistic evidence.

6. Stylistic Innovation and the Artistic Potential of Language

The development of a literary language depends not only on its vocabulary and grammatical structures but also on the ways in which writers use these resources to produce artistic effects. In this respect, Navoi's contribution is particularly significant.

His poetry demonstrates a sophisticated use of metaphor, simile, symbolism, repetition, parallelism, sound patterns, and semantic contrast. These devices enable the poet to communicate complex meanings while maintaining the musicality and aesthetic coherence of the text.

Navoi's artistic language frequently brings together several layers of meaning. A word may function simultaneously as a literal description, a metaphorical image, and a reference to a broader philosophical or cultural concept. Such semantic density requires careful lexical selection and a high degree of stylistic control.

His works also illustrate the relationship between language and genre. The vocabulary, rhythm, and syntactic organisation of a lyric poem differ from those of a narrative epic or a prose reflection. Navoi demonstrates considerable flexibility in adapting linguistic resources to the communicative and aesthetic requirements of different genres.

This stylistic diversity has implications for linguistic research. The study of Navoi's language can contribute to the investigation of historical stylistics, literary semantics, discourse organisation, and the relationship between grammatical form and artistic function.

His works are also relevant to the study of figurative language in contemporary Uzbek. Researchers can compare the metaphors, idiomatic expressions, and symbolic patterns found in his writing with those used in modern literature and everyday communication. Such



comparisons may reveal both the continuity of cultural imagery and the changes that occur as language develops.

Furthermore, Navoi's writing illustrates how literary creativity can expand the perceived possibilities of a language. By using Turkic to express sophisticated philosophical and aesthetic ideas, he challenged narrow assumptions about the relationship between linguistic prestige and expressive capacity.

His achievement therefore represents both a literary accomplishment and a significant contribution to the cultural history of the Uzbek language.

Navoi's influence continued beyond his lifetime. His works became an important part of the Chagatai literary tradition and helped establish a model of sophisticated Turkic writing for subsequent generations.

The study of Navoi's language has developed across several scholarly fields, including literary criticism, textual scholarship, historical linguistics, lexicography, and the history of linguistic thought. His texts provide evidence for examining the vocabulary, morphology, syntax, and stylistic practices of historical Turkic.

One important dimension of this legacy is lexicographical research. The analysis of words in Navoi's works contributes to the documentation of historical meanings and the identification of lexical relationships. Such work is particularly important when a word has changed its meaning, become less common, or disappeared from ordinary usage.

Another area concerns the historical development of literary norms. By analysing Navoi's texts alongside other historical sources, researchers can investigate how literary conventions developed and how particular linguistic forms were used in different periods.

Navoi's comparative observations also remain relevant to the history of linguistic ideas. His discussion of Turkic and Persian illustrates how language analysis may be connected with cultural identity, literary competition, and questions of prestige. Modern scholars can examine these arguments within the broader history of multilingualism and the intellectual traditions of Central Asia.

However, Navoi's contribution should not be understood as the sole cause of the development of Uzbek linguistics. The history of the Uzbek language reflects the collective contributions of many writers, speakers, scholars, and communities over centuries. Navoi's exceptional significance lies in the authority of his literary example and the explicit nature of his reflections on language.

His works continue to serve as primary sources for researchers seeking to understand the historical foundations of Uzbek literary culture. They also provide opportunities for interdisciplinary research connecting linguistics with literature, history, cultural studies, and education.

In the twenty-first century, the linguistic heritage of Alisher Navoi remains important for both theoretical research and educational practice. Contemporary Uzbek linguistics addresses a wide range of issues, including the history of the language, terminology development, lexical change, language standardisation, translation, digital text analysis, and the preservation of cultural heritage.



Navoi's works can contribute to these areas in several ways.

First, they provide historical evidence for research into the development of Uzbek vocabulary and literary expression. A systematic comparison of historical texts with contemporary language materials can reveal patterns of continuity and change.

Second, Navoi's linguistic reflections offer opportunities to reconsider the relationship between language and national identity. His defence of Turkic demonstrates that the status of a language is influenced not only by structural characteristics but also by social attitudes, literary traditions, and cultural institutions.

Third, his literary works can be integrated into language education. Reading and analysing selected passages from Navoi enables students to explore historical vocabulary, figurative language, stylistic devices, and the evolution of written expression. Such activities can strengthen linguistic awareness and deepen understanding of national literary heritage.

Fourth, modern digital technologies offer new opportunities for studying Navoi's language. Digitised editions, searchable text collections, and computational linguistic methods can support the systematic analysis of vocabulary, word frequency, morphological patterns, and semantic relationships. Digital corpora could also facilitate comparisons between different manuscripts, editions, and historical stages of Uzbek.

Nevertheless, digital analysis must be supported by reliable textual editions and careful historical interpretation. Differences in spelling, transcription, editorial practice, and historical grammar can affect computational results. Consequently, interdisciplinary cooperation between linguists, literary scholars, historians, and digital humanities specialists is essential.

Finally, Navoi's works have continuing value in the teaching of foreign languages and translation studies. Their complex imagery, culturally specific expressions, and historical vocabulary provide opportunities to examine equivalence, interpretation, and the challenges of transferring meaning between languages.

In this sense, Navoi's heritage is not merely a symbol of the past. It is a continuing intellectual resource that can inform modern linguistic research, language education, translation, and cultural communication.

Alisher Navoi occupies a prominent position in the historical development of Uzbek linguistics and literary culture. His contribution is particularly evident in his defence of Turkic as a language capable of expressing complex literary, philosophical, and intellectual ideas. Through his extensive literary production, he demonstrated the expressive richness, grammatical flexibility, and stylistic diversity of the language.

His treatise *Muhakamat al-Lughatayn* is especially important because it provides a sustained comparison of Turkic and Persian and challenges assumptions about the literary superiority of one language over another. By drawing attention to lexical distinctions, word formation, and expressive possibilities, Navoi made a lasting contribution to the history of linguistic thought in Central Asia.

His literary works also strengthened the prestige of Turkic through the creation of influential models of poetry, narrative, and prose. These works remain valuable sources for studying historical vocabulary, semantics, morphology, stylistics, and the development of literary norms. At the same time, Navoi's role should be understood within the broader historical process through which modern Uzbek developed. His contribution did not independently determine



every subsequent stage of the language's evolution; rather, it provided an exceptionally influential literary and intellectual foundation for later generations.

The continuing study of Navoi's linguistic heritage can support research in historical linguistics, comparative language studies, lexicography, literary analysis, and digital humanities. It can also contribute to language education and the preservation of cultural memory.

Ultimately, Alisher Navoi's significance lies in the close relationship he established between linguistic expression, literary creativity, and cultural identity. His works demonstrate that the development of a language depends not only on its structural resources but also on the intellectual vision and creative achievements of those who use it. For this reason, Navoi remains one of the most influential figures in the history of Uzbek literary language and an enduring source of inspiration for contemporary linguistic scholarship.

References

1. Alisher Navoi. *Muhokamat ul-Lug'atayn*. Tashkent: Fan, 2000.
2. Alisher Navoi. *Khamsa*. Selected editions in Uzbek. Tashkent: G'afur G'ulom Publishing House, various editions.
3. Bertels, E. E. *Navoi i Dzhami*. Moscow: Nauka, 1965.
4. Devereux, Robert, trans. *The Comparative Study of the Two Languages (Muhakamat al-Lughatayn) by Mir Ali Shir Nawā'ī*. Leiden: E. J. Brill, 1966.
5. Encyclopaedia Iranica. "Navā'i, 'Alī Šīr." Encyclopaedia Iranica, online reference edition.

